EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

18.10.2007 PE396.530v01-00

MUUDATUSETTEPANEKUD 1-28

Raporti projekt **(PE392.299v01-00)**
Ioannis Varvitsiotis
Euroopa Liidu kodanike diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides
(2007/2196(INI))

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 1
Põhjendus C

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 2
Põhjendus D

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 3
Põhjendus E

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 4
Põhjenduse F esimene taane

- võtab arvesse Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 46, milles on sätestatud, et õigus diplomaatilisele ja konsulaarkaitsele on ELi kodaniku põhiõigus***, mille järgi igal Euroopa Liidu kodanikul on kolmanda riigi territooriumil, kus ei ole esindatud see liikmesriik, mille kodanik ta on, õigus saada kaitset iga teise liikmesriigi diplomaatilistelt ja konsulaarasutustelt samadel tingimustel kui kõnealuse teise liikmesriigi oma kodanikel***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 5
Põhjenduse F kolmas taane

- ennetab viienda aruande esitamist Euroopa Liidu kodakondsuse kohta, millega antakse võimalus algatada meetmeid konsulaarkaitse ***edasiseks edendamiseks***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 6
Põhjendus G a (uus)

G a. arvestades, et diplomaatilist ja konsulaarkaitset ei tohi segamini ajada teiste kohustustega, mida tsiviilõiguse, perekonnaõiguse või avaliku usaldatavuse valdkonnas konsulaaresindajatele sageli omistatakse;

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 7
Põhjendus H

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 8
Põhjendus H

H. arvestades, et diplomaatilise ja konsulaarkaitse vahel on selged olemuslikud, struktuuri ja menetluse algatamise erisused, sest kui konsulaarkaitse võib, vähemalt teatavatel juhtudel, olla kohustuslik, siis diplomaatiline kaitse jääb alati diskretsiooniõiguse piiridesse, ning ***et seetõttu tuleb vastavates õigusaktides selgelt eristada diplomaatilist ja konsulaarkaitset***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 9
Põhjendus I

I. arvestades seevastu, et vastavalt Maastrichti lepingule tuleneb Euroopa kodakondsus liikmesriikide kodakondsusest, ning et ***selle kujundamisel oleks soovitav saavutada kõikide kodanike ühesugune kaitse, sõltumata nende päritoluriigist***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 10
Põhjendus I

I. arvestades ***(välja jäetud)***, et vastavalt Maastrichti lepingule tuleneb Euroopa kodakondsus liikmesriikide kodakondsusest, ning et edaspidi tuleb püüda ühtlustada diplomaatilist ja konsulaarkaitset, mis on peamine etapp vajaliku „kolmanda samba ühenduse pädevusse toomisel”;

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 11
Põhjendus J

J. arvestades, et sellega seoses tuleb ilmtingimata luua kiiremas korras tingimused, mis võimaldaksid 1995. aasta otsuse läbi vaadata, pidades silmas selle ulatuse laiendamist ***(välja jäetud)***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 12
Põhjendus L a (uus)

L a. arvestades, et reformilepinguga luuakse eraldi pädevuste ja vastutusega Euroopa Liidu välisteenistus,

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 13
Lõige 1

1. kiidab tingimusteta heaks komisjoni algatuse ***kontrollida, kui pikaks ajaks on võimalik tagada kõikidele kodanikele ühesugune kaitse EÜ asutamislepingu artikli 20 raames***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 14
Lõige 1 a (uus)

1 a. palub komisjonil edastada oma õigustalitusele käsitlemiseks küsimus, kas EÜ asutamisleping või ELi asutamisleping sisaldab õiguslikku alust liikmesriikide õigusaktide ühtlustamiseks diplomaatilise ja konsulaarkaitse valdkonnas;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 15
Lõige 3

3. soovitab komisjonil – lisaks EÜ asutamislepingu artiklis 22 sätestatud kohustusele esitada iga kolme aasta järel aruanne Euroopa Liidu kodakondsuse kohta – teha nõukogule viivitamatult ettepanek võtta vastu ühised arusaamad ja kohustuslikud suunised, mis ***sobivad ühiste standardite väljatöötamiseks konsulaarkaitse valdkonnas***;

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Javier Moreno Sánchez

Muudatusettepanek 16
Lõike 5 esimene taane

- Euroopa ühtse ***hädaabinumbri*** sisseseadmine, ***mis on koos EÜ asutamislepingu artikliga 20 kantud kodaniku passi ja*** millele helistades ELi kodanikud ühendatakse infokeskusega, mis annab kasulikku infot kriitilises olukorras ning algatab konsulaarkaitse menetluse, eriti aga ajakohastatud teabe abil vajalike kontaktandmetega nende saatkondade ja konsulaatide kohta, kelle poole neil on õigus pöörduda; ***kõnealuse numbri tarbeks võiks Brüsselis moodustada komisjoni hallatava keskuse; tegemist peaks olema ühtse numbriga või siis peaksid sellel olema lisanumbrid, et kodanikud saaksid teavet oma emakeeles;***

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 17
Lõike 5 esimene taane

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 18
Lõike 5 teine taane

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Javier Moreno Sánchez

Muudatusettepanek 19
Lõike 5 kolmas a taane (uus)

- ***soovituse väljatöötamine reisijatele suunatud soovituste koostamise hea tava kohta, et need oleksid sõnastatud selgelt ja ühetähenduslikult;***

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Javier Moreno Sánchez

Muudatusettepanek 20
Lõike 5 kolmas b taane (uus)

- ***töörühma moodustamine ühenduse institutsioonide esindajatest ja liikmesriikide kõrgetasemelistest diplomaatidest, mis võimaldab vahetada teavet selle kohta, kuidas eri liikmesriigid hindavad kolmandatesse riikidesse reisimise riski, ja ühise lähenemise väljatöötamine reisijatele suunatud soovituste kohta;***

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Simon Busuttil

Muudatusettepanek 21
Lõike 5 kolmas a taane (uus)

- ***ELi teistesse liikmesriikidesse reisivate kodanike teadlikkuse tõstmine, eelkõige lennujaamades, sadamates ning reisibüroode ja reisikorraldajate, piletite ning reisimise ja turismiga tegelevate riiklike ametiasutuste kaudu;***

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 22
Lõike 7 esimene taane

välja jäetud

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Tatjana Ždanoka

Muudatusettepanek 23
Lõige 7 a (uus)

7 a. julgustab komisjoni laiendama konsulaarkaitset kodanike kolmandate riikide kodanikest pereliikmetele ning tunnustatud pagulastele ja kodakondsuseta isikutele ning teistele kodakondsuseta isikutele, kes elavad liikmesriigis ja omavad selle liikmesriigi poolt välja antud reisidokumenti;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ignasi Guardans Cambó

Muudatusettepanek 24
Lõige 7 a (uus)

7 a. palub komisjonil võtta kohaseid meetmeid, et tagada kolmandas riigis kinnipeetud või vahistatud kodanikele õigusabi ja suurendada selle tõhusust;

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 25
Lõige 8

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Javier Moreno Sánchez

Muudatusettepanek 26
Lõike 9 esimene taane

- „pilootriikide" egiidi all toimunud harjutuste ja simulatsiooni hindamise ja analüüsi kaudu, et parandada liikmesriikide koostöö- ja reageerimisvõimet erakorraliste olukordade puhul***, kusjuures samal ajal tuleks töötada pilootriigi algatuse rakendamise raames kasutatavate menetluste parema nähtavuse ning parema kooskõlastamise suunas asjaomaste kolmandate isikute, eriti transpordi- ja turismispetsialistidega***;

Or. fr

Muudatusettepaneku esitaja(d): Javier Moreno Sánchez

Muudatusettepanek 27
Lõige 10 a (uus)

10 a. võtab teadmiseks, et paljudel juhtudel on rahalise abi andmise menetluste takistuseks esitamisele kuuluva teabe mahukus, mis kujutab endast lisaprobleemi hetkel, kui kolmandas riigis hädaolukorras viibivatele kodanikele on vaja kiiresti abi anda; palub komisjonil kontrollida võimalust abi osutamise menetluste lihtsustamiseks ja ühtlustamiseks;

Or. es

Muudatusettepaneku esitaja(d): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Muudatusettepanek 28
Lõige 10 a (uus)

10 a. palub komisjonil analüüsida võimalusi ja mõju, mille võib diplomaatilise ja konsulaarkaitse jaoks kaasa tuua reformilepingus ette nähtud Euroopa Liidu välisteenistuse loomine;

Or. de